

# Home news

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1935)**

Heft 729

PDF erstellt am: **13.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# The Swiss Observer

FOUNDED BY MR. P. F. BOEHRINGER.

The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain.

EDITED WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE LONDON COLONY.

Telephone: CLERKENWELL 9595.

Published every Friday at 23, LEONARD STREET, LONDON, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

VOL. 14—No. 729

LONDON, NOVEMBER 1, 1935.

PRICE 3d.

## PREPAID SUBSCRIPTION RATES

UNITED KINGDOM AND COLONIES	3 Months (13 issues, post free)	3/6
	6 Months (26 issues, post free)	6/6
SWITZERLAND	3 Months (13 issues, post free)	12/—
	6 Months (26 issues, post free)	Fr. 7.50

(Swiss subscriptions may be paid into Postcheck-Konto Basle V 5718.)



## HOME NEWS

(Compiled by courtesy of the following contemporaries: National Zeitung, Neue Zürcher Zeitung, St. Galler Tagblatt, Vaterland and Tribune de Genève).

### FEDERAL.

#### SWITZERLAND AND SANCTIONS.

Switzerland has come into line with the other countries in regard to the application of sanctions against Italy. The Federal Council has decided in favour of the following steps:

An embargo on arms exports and war materials to either Italy or Abyssinia. The application of financial sanctions.

As to economic sanctions, the Government will prohibit the export of key products to Italy, particularly aluminium.

Other Swiss exports will be paid by Italian imports to a corresponding amount under a clearing house system. The trade with Switzerland will, therefore, not enable Italy to acquire, as in the past, deposits of foreign currency with which to buy important raw materials elsewhere.

It is understood that the League will accept this compromise as a fulfilment of Switzerland's obligations under the Covenant.

#### RETIREMENT OF COLONEL CARL HAUSER.

Colonel Carl Hauser, "Oberfeld Arzt" of the Swiss Army has resigned from his post. Colonel Hauser was born at Fontaines (Nenchâtel) in 1866. He was appointed to his high office in 1910.

#### SWISS NATIONAL BANK.

The return of the National Bank of Switzerland for the week ended October 23rd shows the following changes compared with the previous statement:—

	Francs	Inc. or dec.
<b>ASSETS</b>		
Gold holdings	1,387,151,146	+ 5,342,477
Gold exchanges	20,977,233	— 1,618,000
Domestic bills	72,118,011	— 1,547,849
Bills of the Swiss Confederation	57,366,000	— 372,000
Advances	98,351,168	+ 4,297,712
Security holdings	54,293,822	— 666,735
Deposits with home and foreign banks	7,782,505	— 11,948,076
Other assets	18,490,743	— 2,202,034
<b>LIABILITIES</b>		
Capital	37,000,000	Unchanged
Bank notes in circulation	1,260,914,500	— 9,330,365
Other sight liabilities	356,531,210	— 967,190
Other liabilities	62,084,935	+ 1,583,031

#### THE NEW NUNCIO.

Mgr. Filippo Bernardini, titular Archbishop of Antiochia of Pisidia, and at present Nuncio in Sydney, has been appointed Apostolic Nuncio in Berne in succession to Mgr. Di Maria.

#### MEMORIAL CHAPEL TO QUEEN ASTRID

A stone cross and small memorial chapel are to be set up forthwith on the bank of the Lake of Lucerne where Queen Astrid was killed in a motor accident two months ago. The Belgian Royal Family has for this purpose purchased the strip of land where the accident occurred.

#### FACILITIES FOR MOTORISTS.

The Swiss Government has decided to extend to February 29th, 1936, the validity of the measure entitling foreign motorists spending more than three days in Switzerland to a reduction in the price of petrol.

### LOCAL.

#### GENEVA.

The death is reported from Geneva of M. Edouard Steinmetz, National Councillor. The deceased was a member of the Grand Council of the canton of Geneva from 1915-1919. M. Steinmetz was a member of the National Council from 1918-1919 and again from 1929- until his death.

#### BERNE.

M. Victor Gautier, formerly President of the Administration of the Banque d'Escompte Suisse at Geneva, has been appointed Manager of the National Bank in Berne.

## The General Election in Switzerland.

### NATIONAL COUNCIL.

CANTONS	Radicals	Liberal-Cons.	Cath. Cons.	Bourgeois & Peasant Party	Young Peasant	Socialists	Communists	Freiwirtschaft	Frontist	Various
Zurich	5 (8)	—	2 (2)	4 (5)	—	9 (11)	1 (1)	—	1 (0)	6 (1)
Berne	4 (5)	—	1 (1)	11 (14)	3 (1)	11 (10)	—	—	—	1 (0)
Lucerne	3 (3)	—	5 (5)	—	—	1 (1)	—	—	—	—
Uri	1 (1)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schwyz	1 (1)	—	2 (2)	0 (0)	—	0 (0)	—	—	—	—
Obwalden	—	—	1 (1)	—	—	—	—	—	—	—
Nidwalden	—	—	1 (1)	—	—	—	—	—	—	—
Glarus	1 (1)	—	—	—	—	—	—	—	—	1 (1)
Zug	1 (1)	—	1 (1)	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	2 (1)	—	5 (6)	—	—	—	—	—	—	—
Solothurn	3 (3)	—	2 (2)	—	—	2 (2)	—	—	—	—
Basle Town	1 (1)	1 (1)	1 (1)	0 (1)	—	3 (2)	1 (1)	—	—	—
Basle County	2 (2)	—	0 (0)	0 (1)	—	2 (1)	—	—	—	—
Schaffhausen	1 (0)	—	—	0 (0)	0 (1)	1 (0)	—	—	—	0 (1)
Appenzell A.-Rh.	1 (1)	—	—	—	—	1 (1)	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	—	—	1 (1)	—	—	—	—	—	—	—
St. Gall	4 (4)	—	5 (6)	—	—	2 (3)	—	—	—	2 (0)
Grisons	1 (2)	—	3 (2)	—	—	0 (1)	—	—	—	2 (1)
Aargau	2 (2)	—	3 (3)	2 (3)	1 (0)	4 (4)	—	—	—	—
Thurgau	1 (1)	—	1 (1)	2 (3)	—	2 (1)	—	—	—	—
Ticino	3 (3)	—	3 (3)	—	—	1 (1)	—	—	—	—
Vaud	6 (7)	3 (3)	—	1 (1)	—	4 (4)	—	—	—	—
Valais	1 (1)	—	4 (5)	—	—	1 (0)	—	—	—	—
Nenchâtel	2 (2)	1 (1)	—	—	—	3 (3)	—	—	—	—
Geneva	2 (2)	1 (1)	1 (1)	—	—	3 (4)	—	—	1 (0)	—
<b>Total</b>	<b>48 (52)</b>	<b>6 (6)</b>	<b>42 (44)</b>	<b>20 (28)</b>	<b>4 (2)</b>	<b>50 (49)</b>	<b>2 (2)</b>	<b>—</b>	<b>2 (0)</b>	<b>12 (4)</b>

(The figures in brackets indicate the strength in the old Council.)

From the above table based on the earliest results available, it will be gathered that there is very little variation as regards the adherents of the different parties. The biggest losses are suffered by the Peasant Party (8) due, no doubt, to the split in the party. The Radicals lose 4 seats and the socialist gain one. For the first time two Frontist members enter the Council. Duttweiler, head of the "Migros," and "Hotel Plan" has been elected, as well as 6 of his adherents, this fact is perhaps the most interesting event in the General Elections. As regards the State Council we shall report in our next issue.

### THURGAU.

The late M. Konrad Kuhn of Birwinken, has left an amount of 28,700 frs. for charitable institutions.

### SCHWYZ.

The death is reported from Siebnen of M. Peter Rüttimann-Henny, founder and senior partner of the firm P. Rüttimann and Co., Furniture Manufacturers at Siebnen and Lachen, at the age of 68.

### AARGAU.

The late Mr. Adolf Schwander in Wangen has left an amount of 20,000 frs. for charitable institutions.

### FOOTBALL.

#### NATIONAL LEAGUE.

Oh yes, of course, they are still playing football in Switzerland. In fact, the first quarter of the season 1935/36 has already come to an end and the next three Sundays will be given up to international engagements, first in Geneva, v. France, next, in Zurich, v. Norway and then in Budapest, v. Hungary. The fourth Sunday is reserved for the second round of the Swiss Cup. By the way, the only interesting result in the first round was the defeat of the cupholders, Lausanne, by Young Boys, 0:1 if I remember correctly.

To give you an idea of the present state of affairs, here is the League Table as on October 20th:—

	P	W	D	L	for	agst	Pts.
Grasshoppers	7	4	2	1	13	5	10
Young Fellows	7	4	2	1	20	8	10
Lausanne	6	4	1	1	17	7	9
Biel	6	3	2	1	16	9	8
Nordstern	7	4	0	3	11	13	8
Young Boys	7	2	3	2	12	10	7
Servette	7	2	3	2	8	8	7
St. Gallen	7	3	1	3	9	13	7
Bern	7	2	3	2	9	14	7
Basel	6	3	0	3	19	14	6
Lugano	6	1	3	2	7	12	5
Locarno	7	2	1	4	12	16	5
Chaux-de-Fonds	7	0	3	4	6	15	3
Aarau	7	0	2	5	11	26	2

Young Fellows are the surprise team of the season; they have led right from the start and only lost their place by a fractionally worse goal average to their local rivals, Grasshoppers, in the seventh match. Lausanne, the champions, with a game (v. Basel) in hand are equally well placed and so are Biel who trounced poor Aarau to the tune of 8:3 last Sunday. Servette have not yet got over the loss of some of their best players (Lausanne beat them in Geneva 4:0 for the first time for many long years!), but Nordstern, by beating both Servette and St. Gall 2:1 away, have jumped up the ladder. Young Boys are very much better than last year, but there remains room for further improvement; we always expect something out of the ordinary from the Y.B., don't we? Bern, Basel and Lugano are so far mere shadows of last years effectiveness; Locarno and Chaux-de-Fonds are no better and not much worse! And what about the two promoted clubs? Well, Aarau are seriously floundering and cannot find their feet. Only seven clubs have scored more goals, but none have conceded so many; there lies the rub. St. Gall on the other hand (and I am particularly pleased to say so) have started in a very promising manner; they occupied third place after 5 games, level on points (7), with Lausanne and one point behind Young Fellows. Unfortunately they lost their next two engagements, first in Lausanne to the tune of 1:5 and then at home against Nordstern. (That mysterious saint from Basel did it again!) Their forward line lacks penetrative power and they will slide down the ladder further if they do not remedy that weakness.

### CITY SWISS CLUB.

PLEASE RESERVE  
FRIDAY, NOVEMBER 22nd

for the  
**ANNUAL BANQUET AND BALL**  
at the  
Grosvenor House, Park Lane, W.1.

Admission by ticket only, obtainable from  
Members of the Committee.